

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СУД СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

**ОПРЕДЕЛЕНИЕ N 01-1/6-97
О РАЗЪЯСНЕНИИ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СУДА**

(Минск, 23 июня 1998 года)

Экономический Суд Содружества Независимых Государств в составе: председательствующего - председателя Экономического Суда Каженова А.Б.; судей Экономического Суда Вылкова И.К., Керимбаевой А.Ш., Махмудовой Л.Ш., Мирошник В.И., Сарсенбаева А.О., Симоняна Г.В., Толибова Х., заслушав судью - докладчика Экономического Суда Мирошник В.И., специалиста Калимова Д.А., генерального советника Экономического Суда Пронину М.Г. об официальном разъяснении по запросу Верховного Суда Республики Казахстан Решения Экономического Суда Содружества Независимых Государств от 7 февраля 1996 года о толковании, установил:

Решением от 7 февраля 1996 года Экономическим Судом Содружества Независимых Государств по запросу Верховного Суда Республики Казахстан дано толкование Соглашения о размере государственной пошлины и порядке ее взыскания при рассмотрении хозяйственных споров между субъектами хозяйствования разных государств от 24 декабря 1993 года.

Однако, неоднозначное понимание изложенных в Решении вопросов о том, кто несет затраты за конвертацию сумм, взыскиваемых по решению суда, и по какому курсу она осуществляется: на момент возникновения долга, вынесения решения или на момент его исполнения явилось основанием запроса Верховного Суда Республики Казахстан о даче официального разъяснения указанного Решения.

Экономический Суд в своем Решении от 7 февраля 1996 года исходит из того, что конвертация национальной валюты в валюту, указанную в платежном и исполнительном документах, осуществляется на валютном рынке банком, обслуживающим должника (т.е. банком, в котором открыт расчетный счет должника в национальной валюте), в соответствии с законодательством места проведения конвертации. Как указано в Решении, правом некоторых государств - участников Соглашения от 24 декабря 1993 года (например Республики Беларусь, Республики Молдова) установлена обязанность банков при отсутствии у должника валютного счета или при отсутствии на нем необходимых средств производить покупку соответствующей валюты за счет национальной валюты, находящейся на счете должника.

Исполнение такой обязанности не обусловлено наличием соответствующей заявки плательщика (должника) на конвертацию. Последняя должна быть осуществлена на основании исполнительного и платежного документов, а также других документов, указанных в статье 8 Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности от 20 марта 1992 года.

Независимо от наличия заявки плательщика (должника) расходы банка, связанные с покупкой валюты, осуществляются за счет должника. Этот вывод основывается на принципе виновного поведения должника в неисполнении его обязательства, зафиксированного в решении суда, и принципе принудительного его исполнения.

Однако применимое право, в частности банковские обычаи, сложившиеся в государстве - участнике Соглашения от 24 декабря 1993 года, могут предусматривать взыскание расходов по конвертации (комиссий и др.) авансом с инициатора конвертации - взыскателя либо его банка. Понесенные в связи с этим расходы могут быть взысканы с должника как убытки в соответствии с применимым правом в порядке предъявления дополнительных требований.

В случае, если национальное законодательство не устанавливает обязанность банка конвертировать национальную валюту в валюту исполнительного документа при отсутствии валютного счета или недостаточности средств на нем, а также заявки должника (плательщика) на конвертацию и возвращении банком исполнительного документа без оплаты, взыскатель вправе в соответствии с национальным законодательством страны суда, вынесшего решение (или суда, осуществляющего меры по признанию и принудительному исполнению решения, если это определено применимым правом), ходатайствовать об изменении способа и порядка исполнения судебного решения, в частности об изменении валюты исполнительного документа на валюту, имеющуюся у плательщика (национальную либо иную валюту).

Следует иметь ввиду, что обязанность банков по конвертации национальной валюты в валюту исполнительного документа предусмотрена статьей 11 Соглашения о порядке взаимного исполнения решений арбитражных, хозяйственных и экономических судов на территориях государств - участников Содружества от 6 марта 1998 года. Указанное Соглашение

подписано Азербайджанской Республикой (с оговоркой), Республикой Армения, Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой, Республикой Молдова, Российской Федерацией, Республикой Таджикистан. Соглашение не подписано Республикой Беларусь, Грузией, Туркменистаном, Республикой Узбекистан и Украиной. Соглашение обусловило вступление его в силу проведением Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур и сдаче депозитарию третьего уведомления о выполнении таких процедур.

Следовательно, в государствах, подписавших и выполнивших внутригосударственные процедуры, необходимые для вступления Соглашения в силу, банки обязаны будут конвертировать валюту в валюту исполнительного документа, руководствуясь правилами международного права, независимо от того, предусмотрены ли они национальным законодательством.

Конвертация, как сделка купли - продажи, на валютном рынке осуществляется на условиях, существующих в момент ее совершения. Таким образом, конвертация осуществляется по курсу, действующему на момент конвертации в стадии исполнения судебного решения (стадии взыскания).

При изменении способа и порядка исполнения судебного решения пересчет валюты исполнительного документа в национальную валюту должен осуществляться по официальному курсу на момент, определяемый национальным законодательством.

Экономический Суд считает, что при отсутствии по этому вопросу норм национального права целесообразно руководствоваться международным обычным правом. Так, в соответствии с пунктом 4 статьи 6.1.9. Принципов международных коммерческих договоров (Принципов УНИДРУА, издание УНИДРУА 1994 года) "если должник не совершил платежа в срок, когда платеж должен быть совершен, кредитор может потребовать совершить платеж в соответствии с применимым курсом обмена валюты, преваляющим либо в момент наступления срока платежа, либо в момент фактического платежа".

Аналогичные правила в отношении векселей содержит статья 41 Единообразного закона о переводном и простом векселе (приложение N 1 к Женевской конвенции 1930 года о Единообразном законе о переводном и простом векселе).

Таким образом, при обращении в суд с заявлением об изменении способа и порядка исполнения решения взыскатель вправе высказать свою позицию по поводу применимого курса либо в определении суда на основе принципов процессуального права следует указать сумму долга, пересчитанную в национальную валюту по курсу на день вынесения определения.

В случаях невыгодной для взыскателя разницы между курсом, существовавшим на момент наступления срока платежа, и курсом на момент пересчета иностранной валюты в национальную валюту взыскатель вправе применительно к нормам национального обязательственного права взыскать убытки, включая расходы в виде уплаты комиссий и сборов, взимаемых банками за перевод взыскиваемых сумм.

Оплата государственной пошлины в судебно-арбитражные органы другого государства сопряжена с расходами взыскателя (истца) в виде:

- 1) комиссий и сборов, взимаемых банками за перевод сумм госпошлины;
- 2) комиссий и сборов, взимаемых за конвертацию денежных сумм в допустимую валюту платежа госпошлины.

Эти расходы, составляющие убытки плательщика госпошлины, могут быть заявлены истцом ко взысканию по общим правилам национального права посредством увеличения суммы иска.

Помимо этого, при конвертации одной валюты в другую при уплате госпошлины, с одной стороны, и при возмещении судом понесенных расходов по уплате госпошлины при исполнении судебного решения, с другой стороны, может возникнуть разница между курсом, существовавшим на момент оплаты госпошлины, и курсом на момент исполнения судебного решения в части возврата госпошлины. Возникшие в связи с такой курсовой разницей потери истца являются его убытками и могут быть взысканы им с должника по правилам предъявления дополнительных требований в соответствии с национальным правом.

С учетом изложенного и руководствуясь пунктом 149 Регламента Экономического Суда Содружества Независимых Государств, Экономическим Судом определен:

основываясь на смысле и содержании Решения Экономического Суда от 7 февраля 1998 года N 10/95/ N C-1/3-96, дать следующее разъяснение:

1. Конвертация национальной валюты страны должника в валюту, указанную в исполнительном документе, осуществляется банком, обслуживающим должника, если национальное законодательство возлагает на этот банк обязанность осуществлять

конвертацию при исполнении решений судебно-арбитражных органов по курсу на момент фактического взыскания сумм, определенных в решениях.

Расходы, возникшие при конвертации валюты, возмещаются банком за счет должника.

2. При отсутствии в национальном законодательстве нормы, обязывающей банк производить обмен национальной валюты в валюту, указанную в исполнительном документе, и возвращении банком, обслуживающим должника, исполнительного документа без исполнения, взыскатель вправе заявить ходатайство в компетентный суд страны должника об изменении валюты исполнительного документа на национальную либо иную валюту в соответствии с нормами процессуального права об изменении способа и порядка исполнения решения.

3. Потери взыскателя, возникшие при конвертации валюты вследствие курсовой разницы, существовавшей на момент уплаты госпошлины и ее взыскания по решению суда, а также при изменении способа и порядка исполнения судебного решения соответственно на момент возникновения долга (и уплаты госпошлины) и на момент вынесения определения об изменении валюты платежа могут быть возмещены взыскателю в соответствии с национальным правом в порядке дополнительных требований.

4. Копию определения направить Верховному Суду Республики Казахстан, государствам - участникам Соглашения о размере государственной пошлины и порядке ее взыскания при рассмотрении хозяйственных споров между субъектами хозяйствования разных государств от 24 декабря 1993 года, Исполнительному Секретариату Содружества Независимых Государств, Межгосударственному экономическому комитету Экономического союза.

5. Определение подлежит опубликованию в изданиях Содружества и средствах массовой информации государств - участников Соглашения о статусе Экономического Суда Содружества Независимых Государств.

Председатель
А.Б.КАЖЕНОВ
